ALDAKETA, BIZKAIKO FORU ALDUNDIKO GIZARTE EKINTZA SAILAK ETA APNABI – AUTISMOA ETA AUTISMOAREN ESPEKTROKO BESTELAKO NAHASTEAK DITUZTENEN GURASOEN BIZKAIKO ELKARTEAK DESGAITASUNA DUTEN PERTSONEI LURGORRI ZENTROAN EGUNEKO ZENTROKO ZERBITZUA EMATEKO IZENPETUTAKO LANKIDETZA-HITZARMENARENA.

MODIFICACIÓN DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA-DEPARTAMENTO DE ACCIÓN SOCIAL Y LA ASOCIACIÓN DE PADRES DE AFECTADOS DE AUTISMO Y OTROS TRASTORNOS DEL ESPECTRO AUTISTA DE BIZKAIA- APNABI DESTINADO A LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE CENTRO DE DÍA PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD EN EL CENTRO LURGORRI.

Bilbon, 2021eko maiatzaren 18

En Bilbao, a 18 de mayo de 2021

BILDU DIRA

SE REÚNEN

ALDE BATETIK, Sergio Murillo Corzo jauna, Gizarte Ekintza Saileko foru diputatua, Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean eta haren ordezkari gisa, Gobernu Kontseiluaren 2021eko maiatzaren 18ko erabakiaren bidez hitzarmen hau aldatzeko ahalmenarekin, eta

DE UNA PARTE, D. Sergio Murillo Corzo, Diputado Foral del Departamento de Acción Social, en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia, encontrándose facultado para la formalización de la presente modificación por el Acuerdo del Consejo de Gobierno, de fecha 18 de mayo de 2021 y

BESTETIK, José Miguel PULGARIN ROMERO jauna, APNABI – Autismoa eta autismoaren espektroko bestelako nahasteak dituztenen gurasoen Bizkaiko Elkartearen (IFZ: G 48094932) ordezkaria.

DE OTRA PARTE, D. José Miguel PULGARIN ROMERO, como representante de la Asociación de padres de afectados de autismo y otros trastornos del espectro autista de Bizkaia-APNABI con el número de NIF: G 48094932.

Alderdiek agiri hau formalizatzeko behar den gaitasun juridikoa eta ordezkaritzan jarduteko ahalordea onartu diote elkarri, eta elkar hartuta hauxe adierazi dute.

Ambas partes se reconocen mutuamente la capacidad jurídica necesaria para la formalización del presente documento y aceptándose recíprocamente las representaciones a cuyo tenor actúan, de común acuerdo manifiestan

AURREKARIAK

ANTECEDENTES

Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluak, 2021eko martxoaren 2ko bileran hartutako erabakiaren bidez, adostu zuen lankidetza-hitzarmena sinatzea APNABI – AUTISMOA ETA AUTISMOAREN ESPEKTROKO BESTELAKO NAHASTEAK DITUZTENEN GURASOEN BIZKAIKO ELKARTEArekin, desgaitasuna duten pertsonei LURGORRI zentroan

La Diputación Foral de Bizkaia mediante Acuerdo de Consejo de Gobierno de fecha 2 de marzo de 2021, acordó suscribir un Convenio de colaboración con la ASOCIACIÓN DE PADRES DE AFECTADOS DE AUTISMO Y OTROS TRASTORNOS DEL ESPECTRO AUTISTA DE BIZKAIA- APNABI destinado a la prestación del servicio de centro de día para personas con

Elektronikoki sinatutako dokumentua. NKZF-5CA7-GILI-5HDC Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke. www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) NKZF-5CA7-GILI-5HDC en www.ebizkaia.eus.

eguneko zentroko zerbitzua emateko, baldintza hauetan:

discapacidad en el centro LURGORRI en los siguientes términos:

URTEA / AÑO	PLAZAK / PLAZAS	PLAZAREN EGUNEKO PREZIOA (BEZ-IK GABE) / PRECIO PLAZA DIA (SIN IVA)	ZENTROA IREKITZEKO EGUNAK / DÍAS APERTURA CENTRO	HITZARMENAREN GEHIENEZKO PREZIOA (BEZ-IK GABE) / PRECIO MÁXIMO CONVENIO (SIN IVA)
2021	15	111,93 €	208	349.221,60€
2022	15	111,93 €	214	359.295,30 €
2023	15	111,93 €	5	8.394,75 €

Zentroa abian jartzean ikusi da fisioterapia-zerbitzu berri bat emateko premia zehatz eta larria dagoela, bertara joaten diren pertsonei ematen zaien arretaren kalitatea hobetzeko. Zerbitzu hori ez zegoen aurreikusita plazaren eguneko prezioa eta, ondorioz, hitzarmenaren guztizko prezioa zehazteko kontuan hartu zen B eranskinean (azterketa ekonomikoa).

Con la puesta en marcha del centro se ha visto la la necesidad concreta y urgente de prestar un nuevo servicio de fisioterapia con el fin de mejorar la calidad asistencial de las personas que acuden al mismo. Este servicio no estaba previsto en el presupuesto de Gastos recogido–en el Anexo B-Estudio Económico y que se tomó en consideración para fijar el precio/plaza/día del convenio y, por tanto, el precio total del mismo.

Beraz, premia horri erantzuteko, proposatzen da plazaren eguneko prezioa aldatzea, 2021eko apirilaren 1etik aurrerako ondorioekin. Horrela, bada, honela geratzen da hitzarmena:

Por tanto y con el fin de dar respuesta a dicha necesidad se propone modificar, con fecha de efectos el 1 de abril de 2021, el precio/plaza día quedando el convenio modificado como sigue:

URTEA / AÑO	PLAZAK / PLAZAS	PLAZAREN EGUNEKO PREZIOA, HASIERAKOA (BEZ-IK GABE) / PRECIO PLAZA DIA INICIAL (SIN IVA)	PLAZAREN EGUNEKO PREZIOA, ALDATUA (BEZ-IK GABE) / PRECIO PLAZA DIA MODIFICADO (SIN IVA)	ZENTROA IREKITZEKO EGUNAK / DÍAS APERTURA CENTRO
2021	15	111,93 €	111,93 € (MARTXOAREN 31RA ARTE / HASTA EL 31 DE MARZO) 116,04 € (APIRILAREN 1ETIK AURRERA / DESDE 1 DE ABRIL)	208
2022	15	111,93 €	116,04 €	214
2023	15	111,93 €	116,04 €	5

Horren ondorioz, hitzarmenaren prezio osoa 740.030,40 euro da, xehetasun hauen arabera:

Por tanto el precio total del convenio quedará fijado en 740.030,40 €, de acuerdo al siguiente detalle:

Elektronikoki sinatutako dokumentua. NKZF-5CA7-GILI-5HDC Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke. www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) NKZF-5CA7-GILI-5HDC en www.ebizkaia.eus.

HITZARMENAREN GUZTIZKO PREZIOA / PRECIO TOTAL CONVENIO			
URTEA / AÑO	HASIERAKOA / INICIAL	ALDATUA / MODIFICADO	EGUNGOA / ACTUAL
2021	349.221,60€	9.617,40 €	358.839,00 €
2022	359.295,30 €	13.193,10 €	372.488,40 €
2023	8.394,75 €	308,25 €	8.703,00 €

Aldaketa honek sortutako gastuari aurre egiteko kreditu nahikoa eta egokia dago aurrekontuko partida honetan: programa: 231.107; organikoa: 0303; ekonomikoa: 23708; proiektuaren zenbakia: 2009/0055.

Para hacer frente al gasto originado por la presente modificación existe crédito adecuado y suficiente en la partida presupuestaria siguiente: Programa 231107; Orgánico 0303, Económico 23708, Nº de Proyecto 2009/0055.

Horregatik guztiagatik, Bizkaiko Foru Aldundiak, alde batetik, eta APNABI – Autismoa eta autismoaren espektroko bestelako nahasteak dituztenen gurasoen Bizkaiko Elkarteak, bestetik,

Por todo lo cual, Diputación Foral de Bizkaia, por una parte, y la Asociación de padres de afectados de autismo y otros trastornos del espectro autista de Bizkaia- APNABI, por otra,

ADOSTU DUTE

ACUERDAN

LEHENA.- Aldatzea, 2021eko apirilaren 1etik aurrerako ondorioekin, Bizkaiko Foru Aldundiak eta APNABI – Autismoa eta autismoaren espektroko bestelako nahasteak dituztenen gurasoen Bizkaiko Elkarteak desgaitasuna duten pertsonei LURGORRI ZENTROAN eguneko zentroko zerbitzua emateko izenpetutako hitzarmena, oinarri hartuta hitzartutako klausula hauek:

PRIMERO.- Modificar, con efectos 1 de abril de 2021, el Convenio de Colaboración suscrito entre la Diputación Foral de Bizkaia y la Asociación de padres de afectados de autismo y otros trastornos del espectro autista de Bizkaia- APNABI para la prestación del servicio de centro de día para personas con discapacidad en el CENTRO LURGORRI sobre la base de las siguientes cláusulas convenidas:

URTEA / AÑO	PLAZAK / PLAZAS	PLAZAREN EGUNEKO PREZIOA, HASIERAKOA (BEZ-IK GABE) / PRECIO PLAZA DIA INICIAL (SIN IVA)	PLAZAREN EGUNEKO PREZIOA, ALDATUA (BEZ-IK GABE) / PRECIO PLAZA DIA MODIFICADO (SIN IVA)	ZENTROA IREKITZEKO EGUNAK / DÍAS APERTURA CENTRO
2021	15	111,93 €	111,93 € (MARTXOAREN 31RA ARTE / HASTA EL 31 DE MARZO) 116,04 € (APIRILAREN 1ETIK AURRERA / DESDE 1 DE ABRIL)	208
2022	15	111,93 €	116,04 €	214
2023	15	111,93 €	116,04 €	5

Elektronikoki sinatutako dokumentua. NKZF-5CA7-GILI-5HDC Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke. www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) NKZF-5CA7-GILI-5HDC en www.ebizkaia.eus.

Horren ondorioz, hitzarmenaren prezio osoa **740.030,40 euro** da, xehetasun hauen arabera:

Por tanto el precio total del convenio quedará fijado en **740.030,40 €**, de acuerdo al siguiente detalle:

HITZARMENAREN GUZTIZKO PREZIOA / PRECIO TOTAL CONVENIO			
URTEA / AÑO	HASIERAKOA / INICIAL	ALDATUA / MODIFICADO	EGUNGOA / ACTUAL
2021	349.221,60€	9.617,40 €	358.839,00 €
2022	359.295,30 €	13.193,10 €	372.488,40 €
2023	8.394,75 €	308,25 €	8.703,00 €

BIGARRENA- Aldaketa honek sortutako gastuari aurre egiteko kreditu nahikoa eta egokia dago aurrekontuko partida honetan: programa: 231.107; organikoa: 0303; ekonomikoa: 23708; proiektuaren zenbakia: 2009/0055.

SEGUNDO- Para hacer frente al gasto originado por la presente modificación existe crédito adecuado y suficiente en la partida presupuestaria siguiente: Programa 231107; Orgánico 0303, Económico 23708, Nº de Proyecto 2009/0055.

HIRUGARRENA.- Hitzarmenaren aldaketa honek **2021ko apirilaren 1etik aurrera** izango ditu ondorioak.

TERCERO.- La presente modificación del convenio surtirá efectos **a partir del 1 de abril de 2021.**

Adostasunaren adierazgarri eta fede onez hitzartutakoa betetzeko, bi alderdiek ale hau sinatzen dute.

En prueba de conformidad y para cumplir lo pactado de buena fe, se firma por ambas partes el presente ejemplar.

Sin./Fdo.: JOSE MIGUEL PULGARIN ROMERO
2021-06-14

Sin./Fdo.: SERGIO MURILLO CORZO - 2021-06-14
GIZARTE EKINTZA SAILA-REN FORU DIPUTATUA
DIPUTADO/A FORAL DE DEPARTAMENTO DE ACCIÓN SOCIAL

Elektronikoki sinatutako dokumentua. NKZF-5CA7-GILI-5HDC Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke. www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) NKZF-5CA7-GILI-5HDC en www.ebizkaia.eus.